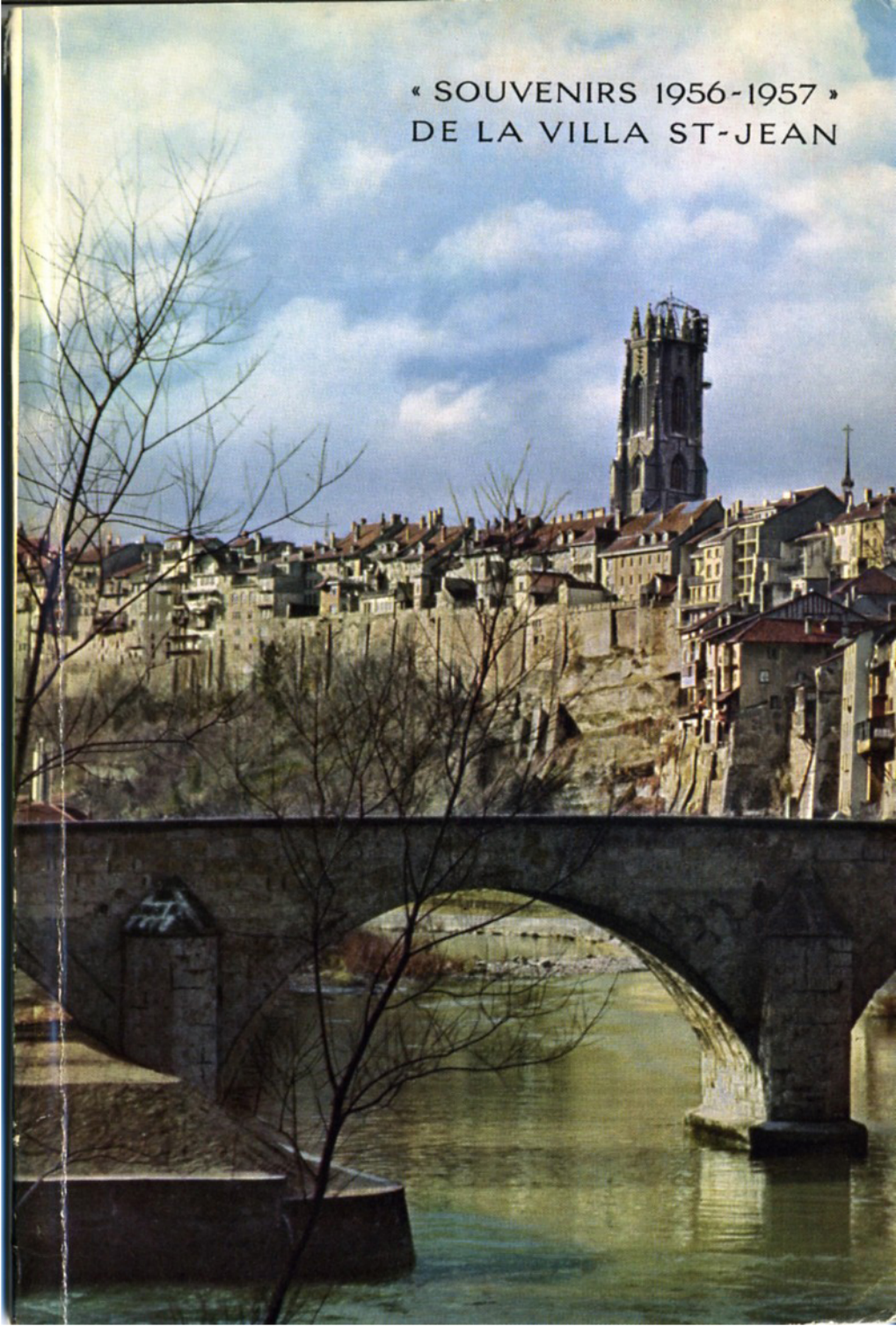
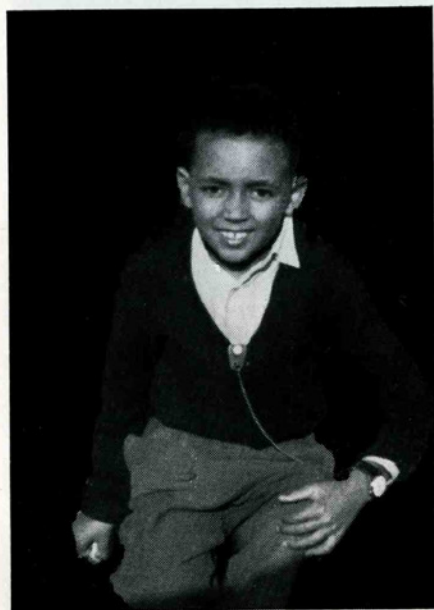


« SOUVENIRS 1956-1957 »  
DE LA VILLA ST-JEAN



LALMARÈS

*de l'année scolaire 1956-57*



*Coupes  
Nolan*

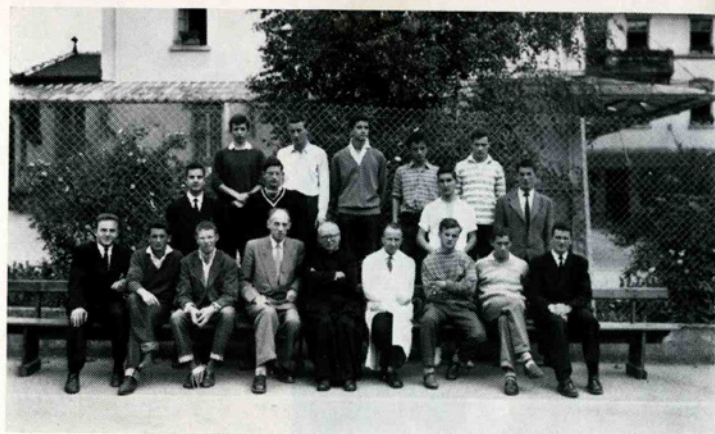
Francis...

M. Nolan, père de notre élève Francis, a offert deux belles coupes à nos élèves. L'une d'entre elles, destinée aux plus jeunes, doit récompenser celui qui aura été jugé « le meilleur camarade » Cette coupe Junior a été gagnée par

**Raymond Battistella**  
de la Classe de Cinquième

L'autre sera attribuée à l'élève des grands qui aura le mieux répondu à l'ensemble de qualités renfermées sous le terme anglais « Goodfellowship ». Cette coupe Senior a été gagnée par

**Eugène Motte**  
de la Classe de Première



De gauche à droite : Assis : Reynès, Macchi, Delaby, MM. Besson, Adam et Masset, Viallon, Courtant, Collet. 2<sup>e</sup> rang : Kohler, de Saint-Didier, Tassy, Vicaire. 3<sup>e</sup> rang : du Boisberranger, Duval, Ragueneau, Légasse, Dervaux.

## CLASSE DE PHILOSOPHIE-MATHÉMATIQUES

### Inscription au Livre d'Or

#### Philosophie

Delaby Ph.  
Tassy J.-L.  
Vicaire D.

#### Mathématiques

Ragueneau M.

### Prix d'Honneur

#### Philosophie

1<sup>er</sup> Degré : Collet M.  
» Delaby Ph.  
» Kohler C.  
» Macchi G.  
» Oberson M.  
» Tassy J.-L.  
» Tena D.  
» Viallon B.  
» Vicaire D.

2<sup>e</sup> Degré : de Saint-Didier B.

#### Mathématiques

1<sup>er</sup> Degré : du Boisberranger H.  
» Courtant J.-J.  
» de Miscault R.  
» Revault B.  
» Reynès Cl.  
2<sup>e</sup> Degré : Duval Ph.  
» Ragueneau M.

### Prix d'Instruction religieuse

#### Philosophie

Macchi G.

#### Mathématiques

Ragueneau M.

### Prix d'Excellence

#### Philosophie

1<sup>er</sup> Prix : Delaby Ph.  
1<sup>er</sup> Acc. : Vicaire Dom.  
2<sup>e</sup> Acc. : Tassy J.-L.

#### Mathématiques

1<sup>er</sup> Prix : Ragueneau M.

## TABLEAU DES MENTIONS

### Classe de Philosophie - Mathématiques

| NOMS DES ÉLÈVES                 | Instruction relig. | Philosophie | Histoire | Géographie | Mathématiques | Sciences physiques | Sciences naturelles | Langues vivantes  |
|---------------------------------|--------------------|-------------|----------|------------|---------------|--------------------|---------------------|-------------------|
|                                 |                    |             |          |            |               |                    |                     |                   |
| <b>Philosophie</b>              |                    |             |          |            |               |                    |                     |                   |
| Collet Max. . . . .             |                    |             |          |            | I             |                    |                     | —                 |
| Delaby Philippe. . . . .        | 2                  | 1           | 2        | 1          | 2             | I                  |                     | I Angl.<br>1 All. |
| Kohler Camille. . . . .         |                    | I           |          |            |               | 2                  |                     |                   |
| Macchi Guido. . . . .           | II                 |             |          |            |               |                    | 2                   |                   |
| Oberson Marc. . . . .           | 1                  |             |          |            |               |                    |                     |                   |
| de Saint-Didier Bruno. . . . .  |                    |             |          |            |               |                    |                     | 1 All.<br>2 Angl. |
| Tassy Jean-Lucien. . . . .      | 3                  |             | I        |            |               |                    | 1                   |                   |
| Tena Denys. . . . .             |                    | 2           |          | 2          |               |                    |                     |                   |
| Viallon Bertrand. . . . .       |                    |             |          | II         |               |                    |                     |                   |
| Vicaire Dominique. . . . .      |                    |             | 1        | I          | 1             | 1                  | I                   |                   |
| <b>Mathématiques</b>            |                    |             |          |            |               |                    |                     |                   |
| du Boisberranger Henri. . . . . |                    | 1           |          | 3          |               |                    |                     | 1 Angl.           |
| Courtant Jean-Jacques. . . . .  |                    |             | II       |            |               |                    | I                   |                   |
| Duval Philippe. . . . .         |                    |             |          |            |               |                    |                     |                   |
| de Miscault René. . . . .       |                    |             |          |            | 1             |                    |                     |                   |
| Ragueneau Marc. . . . .         | I                  | I           | 3        |            | I             | 1                  | 1                   |                   |
| Revault Bruno. . . . .          |                    |             |          |            |               |                    |                     |                   |
| Reynès Claude. . . . .          |                    |             |          |            |               | I                  |                     |                   |

N'ont pas concouru :

Dervaux Thierry, Freund Marc, pour raison de santé  
Légasse Jean-P., arrivé au mois de mai

Ont quitté durant l'année :

Bedos Henri, Hubert Jacques



De gauche à droite : Assis : Olinger, Macchi, Chuard, Simon, R. P. Duffner, Senet, Mougnot, Balleydier, Suberville. 2<sup>e</sup> rang : de Montrichard, Imhoff, Blanc, Mondiet, Papadopoulos, Dubost. 3<sup>e</sup> rang : de Mendoza, Rollin, Foreau, Remy, Jaupitre, de Bertier, Racine, Motte, Flatters.

## CLASSE DE PREMIÈRE

### Inscription au Livre d'Or

Motte E.

Papadopoulos S.

Olinger D.

### Prix d'Honneur

1<sup>er</sup> Degré : Balleydier B.  
 » Blanc J.-C.  
 » Jaupitre M.  
 » Macchi G.  
 » Mondiet J.  
 » Motte E.  
 » Papadopoulos S.  
 » Senet J.-M.

2<sup>e</sup> Degré : de Mendoza J.  
 » Racine B.  
 » Remy F.  
 » Rollin F.  
 » Ronga G.  
 » Suberville B.

### Prix d'Instruction religieuse

1<sup>er</sup> Prix : Remy F.

2<sup>e</sup> Prix : Simon J.

### Prix d'Excellence

1<sup>er</sup> Prix : Papadopoulos S.  
 2<sup>e</sup> » Motte E.  
 1<sup>er</sup> Acc. : Remy F.

2<sup>e</sup> Acc. : Ronga G.  
 3<sup>e</sup> » Olinger D.  
 4<sup>e</sup> » Mougnot J.-F.

### Coupe Nolan

prix de « goodfellowship » pour la Sapinière  
 Motte Eugène.

## TABLEAU DES MENTIONS

### Classe de première

| NOMS DES ÉLÈVES                    | Instructor relig. | Comp. française | Version latine | Version grecque | Anglais | Allemand | Mathématiques | Physique-Chimie | Histoire | Géographie |
|------------------------------------|-------------------|-----------------|----------------|-----------------|---------|----------|---------------|-----------------|----------|------------|
| <b>A</b>                           |                   |                 |                |                 |         |          |               |                 |          |            |
| Balleydier Bernard . . . . .       |                   |                 |                |                 | 2       |          | 2             |                 |          |            |
| Blanc Jean-Claude . . . . .        |                   |                 |                |                 |         |          | 1             | 1               |          |            |
| Criblet Pierre-Albert . . . . .    |                   |                 |                |                 |         |          |               |                 |          | 4          |
| Ronga Giulio . . . . .             | 3                 | I               | I              |                 |         |          |               |                 |          |            |
| <b>B</b>                           |                   |                 |                |                 |         |          |               |                 |          |            |
| Flatters Roland . . . . .          |                   |                 |                |                 | 4       |          | 2             |                 |          |            |
| Foreau Dominique . . . . .         |                   |                 |                |                 |         | I        |               |                 |          |            |
| Imhoff Alain . . . . .             | II                |                 |                |                 |         | 1        |               |                 | 3        |            |
| Macchi Giorgio . . . . .           |                   |                 | 2              |                 |         |          |               |                 |          |            |
| Mondiet Jacques . . . . .          |                   |                 |                |                 |         |          |               |                 |          |            |
| Papadopoulos Stelios . . . . .     | 1                 |                 |                |                 | II      |          | I             | I               | 4        |            |
| Simon Jean . . . . .               | II                | 1               |                |                 | I       |          |               | 2               |          |            |
| <b>C</b>                           |                   |                 |                |                 |         |          |               |                 |          |            |
| de Bertier Louis . . . . .         |                   |                 |                |                 |         |          |               |                 |          | 1          |
| Chuard Claude . . . . .            |                   |                 |                |                 |         |          |               |                 |          |            |
| Dubost Jacques . . . . .           | 2                 |                 |                |                 |         |          | 1             | I               |          |            |
| Jaupitre Marc . . . . .            |                   |                 |                |                 |         |          |               |                 |          |            |
| de Mendoza Jean . . . . .          |                   |                 |                |                 |         |          |               |                 | 1        |            |
| de Montrichard Christian . . . . . | II                |                 |                |                 |         |          |               |                 | II       | II         |
| Motte Eugène . . . . .             |                   |                 |                |                 |         |          | I             | I               |          |            |
| Mougnot Jean-François . . . . .    | 3                 | 3               |                |                 |         |          |               |                 | 2        | 2          |
| Olinger Daniel . . . . .           | I                 | II              |                |                 |         |          |               |                 | I        |            |
| Racine Bruno . . . . .             | 3                 |                 |                |                 |         |          | 2             |                 |          |            |
| Remy François . . . . .            | I                 | 2               |                |                 | 3       |          |               | 2               | 1        | I          |
| Rollin Frantz . . . . .            |                   |                 |                |                 |         |          |               |                 |          |            |
| Senet Jean-Marcel . . . . .        | 1                 |                 |                |                 | 1       |          |               |                 |          |            |
| Suberville Bernard . . . . .       |                   |                 |                |                 |         |          |               |                 |          | 3          |



De gauche à droite : Assis : Orsel, Humbert, Armand, MM. Aeby, Anselm et Ficatier, Varé, de Schœnburg, Thévenot. 2<sup>e</sup> rang : Ansari, de Schaller, Francin, de Millo, de La Grandville B., Schwander, de La Grandville Ol., Bèle, Leconte, Simond, Ullmann. 3<sup>e</sup> rang : Haefelé, de Boccard, Roger, de Nattes, Saglio, Bault, de Cavaignac, Flatters, Perrin, Hoppenot, Helmbacher, Grandgeorge, Rebourseau.

## CLASSE DE SECONDE

### Inscription au Livre d'Or

Perrin J.-P.  
Armand G.

Schwander A.  
Ansari K.

### Prix d'Honneur

1<sup>er</sup> Degré : Schwander A.  
» Ansari K.  
» Perrin J.-P.  
» Armand G.  
» Hoppenot B.  
» Bault M.  
» de Cavaignac P.  
» de la Grandville B.

1<sup>er</sup> Degré : Orse J.  
» Leconte J.-L.  
2<sup>e</sup> Degré : Bèle D.  
» de Schœnburg V.  
» Rappard Fr.  
» Thévenot M.  
» Varé A.

### Prix d'Instruction religieuse

1<sup>er</sup> Prix : Armand G.

2<sup>e</sup> Prix : de Cavaignac P.

### Prix d'Excellence

1<sup>er</sup> Prix : Perrin J.-P.  
2<sup>e</sup> » Armand G.  
1<sup>er</sup> Acc. : Thévenot M.  
2<sup>e</sup> » Schwander A.

3<sup>e</sup> Acc. : Francin G.  
4<sup>e</sup> » de Boccard B.  
5<sup>e</sup> » Ansari K.  
6<sup>e</sup> » Roger J.-P.

## TABLEAU DES MENTIONS

### Classe de seconde

| NOMS DES ÉLÈVES                     | Instruction relig. |       |      |                 |                |                |                 |                |                 |            |
|-------------------------------------|--------------------|-------|------|-----------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|------------|
|                                     | Français           | Latin | Grec | Anglais         | Allemand       | Mathématiques  | Physique        | Chimie         | Histoire        | Géographie |
| <b>A</b>                            |                    |       |      |                 |                |                |                 |                |                 |            |
| Grandgeorge Jean-Louis. . . . .     | 5                  | 6     |      |                 |                | 2 <sub>2</sub> |                 |                |                 |            |
| Roger Jean-Pierre. . . . .          |                    | 5     |      |                 |                |                |                 |                | I               | 2          |
| <b>A'</b>                           |                    |       |      |                 |                |                |                 |                |                 |            |
| Perrin Jean-Paul. . . . .           | 1                  | I     | P    | 4 <sub>1</sub>  | 1 <sub>2</sub> | P <sub>2</sub> | P <sub>2</sub>  |                | 5               | I          |
| Schwander André. . . . .            | 6                  | 3     |      | 3 <sub>1</sub>  |                | P <sub>2</sub> |                 | 1 <sub>2</sub> |                 |            |
| <b>B</b>                            |                    |       |      |                 |                |                |                 |                |                 |            |
| Hoppenot Bernard. . . . .           |                    |       |      |                 | P <sub>2</sub> |                | 1 <sub>2</sub>  | 2 <sub>2</sub> |                 |            |
| Rebourseau Jacques. . . . .         |                    |       |      |                 | 2 <sub>1</sub> |                |                 |                |                 |            |
| de Schaller Daniel. . . . .         |                    |       |      | P <sub>2</sub>  |                |                | 2 <sub>2</sub>  |                |                 |            |
| Ullmann François. . . . .           | 5                  |       |      |                 |                |                |                 |                |                 |            |
| <b>C</b>                            |                    |       |      |                 |                |                |                 |                |                 |            |
| Ansari Keyvan. . . . .              | 5                  | II    |      | 2 <sub>1</sub>  |                |                | 3 <sub>1</sub>  |                | 6               |            |
| Armand Gabriel. . . . .             | I                  | I     | II   |                 |                |                |                 |                | 2               |            |
| Bault Michel. . . . .               | 6                  |       |      |                 |                |                |                 |                | 1               | 1          |
| Bèle Daniel. . . . .                |                    |       |      |                 |                |                | II              | 3 <sub>1</sub> |                 |            |
| de Boccard Bruno. . . . .           | 3                  |       |      |                 |                |                | I <sub>1</sub>  | I <sub>1</sub> |                 | II         |
| de Cavaignac Patrice. . . . .       | II                 |       |      | I <sub>1</sub>  |                |                |                 |                |                 | 6          |
| Flatters Guy. . . . .               |                    |       |      |                 |                | 2 <sub>1</sub> |                 | 1 <sub>1</sub> |                 |            |
| Francin Gérard. . . . .             | 4                  |       |      | II <sub>1</sub> |                | 1 <sub>1</sub> | 1 <sub>1</sub>  |                |                 |            |
| de la Grandville Baudoin. . . . .   |                    |       |      | 4               |                |                |                 |                |                 |            |
| de la Grandville Olivier. . . . .   |                    |       |      |                 |                |                |                 |                |                 |            |
| Haefelé Jean-Pierre. . . . .        |                    |       | 2    |                 |                |                |                 |                |                 | 5          |
| Helmbacher Hugues. . . . .          | 4                  |       |      |                 | P <sub>1</sub> |                |                 |                |                 | 3          |
| Humbert Jean-Jacques. . . . .       |                    |       |      |                 |                | 4 <sub>1</sub> |                 |                |                 |            |
| Leconte Jean-Luc. . . . .           |                    |       |      |                 | 1 <sub>1</sub> |                |                 |                |                 | 3          |
| de Millo Michel. . . . .            |                    |       |      |                 |                |                |                 |                | 3               |            |
| de Nattes Gérard. . . . .           |                    |       |      |                 |                |                |                 |                |                 |            |
| Orsel Jacques. . . . .              | 1                  | 3     |      |                 |                |                |                 |                |                 | II         |
| Rappard François. . . . .           |                    |       |      |                 |                |                | II <sub>1</sub> | 2 <sub>1</sub> |                 |            |
| de Schœnburg Vetea. . . . .         | 1                  |       |      | 1 <sub>1</sub>  |                |                | 3 <sub>1</sub>  | 4 <sub>1</sub> | 4               |            |
| Simond da Ponte Jean-Marie. . . . . |                    |       |      |                 |                |                |                 |                |                 |            |
| Thévenot Michel. . . . .            | 2                  | 2     | 1    |                 |                |                | I <sub>1</sub>  | 2 <sub>1</sub> | 4 <sub>1</sub>  | 4          |
| Varé Antoine. . . . .               |                    |       |      |                 |                |                | 2 <sub>1</sub>  |                | II <sub>1</sub> |            |
| <b>M</b>                            |                    |       |      |                 |                |                |                 |                |                 |            |
| Saglio Christian. . . . .           |                    |       |      |                 |                |                |                 |                |                 |            |



De gauche à droite : Assis : Dufour, du Boisberranger, Hoppenot, Sprauer, Schneider Cl., R. P. Noblot, Bouriez, Keller, Montaron, Heldt, Humbert. 2<sup>e</sup> rang : Collin, Schneider G., Tavel, Neagu, Magnin, Mollet-Viéville, Schwartz, de Neufeldt. 3<sup>e</sup> rang : Eschmann, Caye, Boillot, Vogé, Le Coq, Guillaume, Fioroli, Uginet, Menzer, Burrus.

## CLASSE DE TROISIÈME

### Inscription au Livre d'Or

Bouriez J.  
Eschmann J.-P.  
Guillaume St.

Heldt E.  
Humbert D.  
Sprauer D.

### Prix d'Honneur

1<sup>er</sup> Degré : Bouriez J.  
» Guillaume St.  
» Eschmann J.-P.  
» Humbert D.  
» Heldt E.  
» Sprauer D.

2<sup>e</sup> Degré : Friederich P.  
» Keller J.-L.  
» Dufour Br.  
» Uginet Fr.  
» Hoppenot Fr.  
» du Boisberranger G.  
» Schreiner Cl.  
» Mollet-Viéville P.  
» Collin L.

2<sup>e</sup> Degré : Burrus O.  
» de Neufeldt St.

### Prix d'Instruction religieuse

1<sup>er</sup> Prix : Guillaume St.  
2<sup>e</sup> » Bouriez J.  
1<sup>er</sup> Acc. : Humbert D.  
2<sup>e</sup> » Heldt E.

3<sup>e</sup> Acc. : Dufour Br.  
4<sup>e</sup> » Sprauer D.  
5<sup>e</sup> » Burrus O.  
6<sup>e</sup> » de Neufeldt St.

### Prix d'Excellence

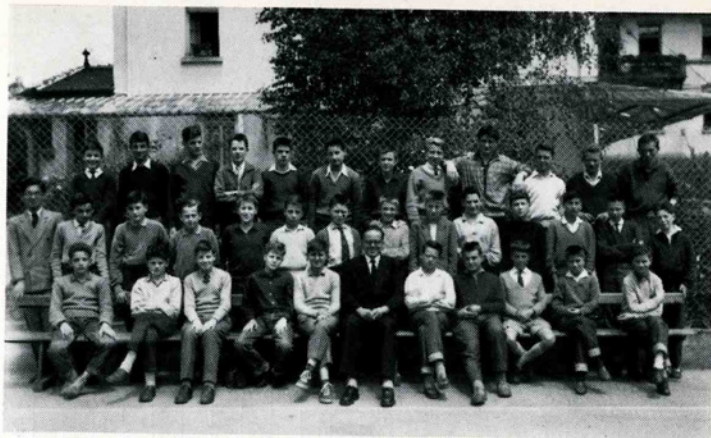
1<sup>er</sup> Prix : Bouriez J.  
2<sup>e</sup> » Guillaume St.  
1<sup>er</sup> Acc. : Eschmann J.-P.  
2<sup>e</sup> » Sprauer D.

3<sup>e</sup> Acc. : Heldt E.  
4<sup>e</sup> » Humbert D.  
5<sup>e</sup> » de Neufeldt St.  
6<sup>e</sup> » Burrus O.

## TABLEAU DES MENTIONS Classe de troisième

| NOMS DES ÉLÈVES            | Instruction relig. | Rédaction | Orthogr. Analyse | Version latine | Thème latin | Grec | Allemand       | Anglais         | Mathématiques | Histoire | Géographie | Sciences naturelles | Récitation |
|----------------------------|--------------------|-----------|------------------|----------------|-------------|------|----------------|-----------------|---------------|----------|------------|---------------------|------------|
|                            | <b>A</b>           |           |                  |                |             |      |                |                 |               |          |            |                     |            |
| Bouriez Jacques . . . .    | II                 | 1         | 3                | 6              | I           | I    | —              | 4 <sub>1</sub>  | —             | II       | II         | 1                   | 4          |
| Caye Daniel . . . . .      | —                  | —         | —                | —              | —           | —    | —              | —               | —             | —        | —          | —                   | —          |
| Dufour Bruno . . . . .     | 3                  | —         | —                | —              | —           | —    | —              | —               | —             | 3        | 6          | —                   | 2          |
| Magnin François . . . .    | —                  | —         | 4                | II             | —           | —    | —              | —               | 4             | 4        | —          | —                   | —          |
| Néagu Michel . . . . .     | —                  | —         | —                | —              | —           | —    | —              | —               | —             | —        | —          | —                   | —          |
| Sprauer Daniel . . . . .   | 4                  | II        | II               | 3              | II          | 1    | —              | —               | —             | —        | —          | 2                   | 3          |
| <b>B</b>                   |                    |           |                  |                |             |      |                |                 |               |          |            |                     |            |
| Boillot Jean-Marie . . .   | —                  | —         | —                | —              | —           | —    | —              | —               | —             | —        | —          | —                   | —          |
| du Boisberranger Guy .     | —                  | —         | —                | —              | —           | —    | —              | —               | —             | 3        | —          | —                   | —          |
| Burrus Olivier . . . . .   | 5                  | —         | —                | —              | —           | —    | —              | —               | —             | II       | —          | 1                   | II         |
| Collin Loïc . . . . .      | —                  | —         | —                | —              | —           | —    | —              | —               | —             | —        | —          | —                   | —          |
| Eschmann Jean-Pierre .     | —                  | 2         | I                | I              | 1           | —    | I <sub>2</sub> | 2 <sub>1</sub>  | —             | —        | —          | —                   | 4          |
| Fioroli Carlo . . . . .    | —                  | 6         | —                | —              | —           | —    | —              | —               | 1             | —        | —          | —                   | 6          |
| Friederich Paul . . . . .  | —                  | —         | 5                | —              | 6           | —    | I <sub>1</sub> | —               | 5             | —        | —          | —                   | 5          |
| Guillaume Stanislas . .    | I                  | I         | 1                | 2              | 5           | —    | 3 <sub>2</sub> | 1 <sub>1</sub>  | —             | I        | I          | II                  | I          |
| Heldt Eric . . . . .       | 2                  | 4         | 2                | 1              | 2           | —    | —              | II <sub>1</sub> | 6             | 6        | —          | —                   | 6          |
| Hoppenot Frank . . . . .   | —                  | —         | —                | —              | —           | —    | —              | —               | —             | —        | —          | 5                   | 3          |
| Humbert Daniel . . . . .   | 1                  | 5         | —                | —              | 4           | —    | —              | —               | 2             | 1        | 2          | I                   | —          |
| Keller Jean-Louis . . . .  | —                  | —         | —                | —              | —           | —    | 1 <sub>1</sub> | I <sub>2</sub>  | —             | —        | —          | —                   | —          |
| Le Coq Christian . . . . . | —                  | —         | —                | —              | —           | —    | —              | —               | —             | —        | —          | —                   | —          |
| Menzer Emile . . . . .     | —                  | —         | —                | —              | —           | —    | —              | —               | —             | —        | —          | —                   | —          |
| Mollet-Viéville Patr. . .  | —                  | —         | —                | —              | —           | —    | —              | —               | —             | —        | —          | —                   | 5          |
| Montaron Jean-Pierre . .   | —                  | —         | —                | —              | —           | —    | —              | —               | —             | —        | —          | 4                   | —          |
| de Neufeldt Stéfan . . . . | 6                  | —         | —                | 5              | 3           | —    | 1 <sub>2</sub> | 3 <sub>1</sub>  | I             | —        | —          | —                   | —          |
| Schreiner Claude . . . . . | —                  | —         | —                | —              | —           | —    | 2 <sub>2</sub> | —               | —             | —        | —          | —                   | —          |
| Schreiner Gérard . . . . . | —                  | —         | —                | —              | —           | —    | —              | —               | —             | —        | —          | —                   | —          |
| Schwartz Jean-Pierre . .   | —                  | —         | —                | —              | —           | —    | —              | —               | —             | —        | —          | —                   | —          |
| Tavel de Bosset Bertr. .   | —                  | —         | —                | —              | —           | —    | —              | —               | —             | —        | —          | —                   | —          |
| Uginet François . . . . .  | —                  | 3         | 6                | 4              | —           | —    | —              | —               | —             | —        | 5          | 3                   | —          |
| Vogé Max . . . . .         | —                  | —         | —                | —              | —           | —    | —              | —               | —             | —        | —          | —                   | —          |
| de Watzdorf Stéphane . .   | —                  | —         | —                | —              | —           | —    | —              | —               | —             | —        | —          | —                   | —          |

Caye et Vogé, arrivés à Pâques, n'ont pas concouru.



De gauche à droite: Assis: Lemaréchal, Torok, Colot, Klossowski, Joly, M. Bréglér, Schmidt, Cherrey, Damour, de Verthamon, de Soultrait. 2<sup>e</sup> rang: Matsumoto, Vachey, Deslarzes, Orsel, Rénier, de Reinach, de Wailly, Tresch, de Béru, Girardet, Cupillard, Gratry, Chambon, Charbonnier. 3<sup>e</sup> rang: Embiricos, Biron, Leclercq, Monney, Choquard, Piaton, Pineau, de Camaret, Gassmann, de Pougnaressse, Frühinsholz, Claudin.

## CLASSE DE QUATRIÈME

### Inscription au Livre d'Or

Colot J.-L.  
Orsel G.  
Monney J.  
Embiricos Ph.

Biron J.  
Gratry J.  
Matsumoto H.  
de Pougnaressse J.

### Prix d'Honneur

1<sup>er</sup> Degré: Colot J.-L.  
» Orsel G.  
» Monney J.  
» Embiricos Ph.  
» Biron J.  
» Gratry J.  
» Matsumoto H.  
» de Pougnaressse J.  
» Joly G.

1<sup>er</sup> Degré: de Béru E.  
» Deslarzes L.  
2<sup>e</sup> Degré: Damour Th.  
» Charbonnier G.  
» Choquard B.  
» Cupillard Ch.  
» Leclercq J.  
» de Wailly G.

### Prix d'Excellence

1<sup>er</sup> Prix: Klossowski Th.  
2<sup>e</sup> » de Verthamon Ph.  
1<sup>er</sup> Acc.: Colot J.-L.  
2<sup>e</sup> » Orsel G.  
3<sup>e</sup> » Embiricos Ph.

4<sup>e</sup> Acc.: Monney J.  
5<sup>e</sup> » Deslarzes L.  
6<sup>e</sup> » Biron J.  
7<sup>e</sup> » Gratry J.

### Prix d'Instruction religieuse

1<sup>er</sup> Prix: Orsel G.  
1<sup>er</sup> Acc.: Klossowski Th.  
2<sup>e</sup> » Damour Th.  
2<sup>e</sup> Prix: de Verthamon Ph.

3<sup>e</sup> Acc.: Biron J.  
4<sup>e</sup> » de Pougnaressse J.  
5<sup>e</sup> » Gassmann M.  
6<sup>e</sup> » Cherrey J.-J.

## TABLEAU DES MENTIONS

### Classe de quatrième

| NOMS DES ÉLÈVES                 | Instruction relig.     | Narration | Orthogr.-Analyse | Version latine | Thème latin | Mathématiques | Grec | Anglais         | Allemand        | Histoire       | Géographie | Sciences | Récitation | Chant |
|---------------------------------|------------------------|-----------|------------------|----------------|-------------|---------------|------|-----------------|-----------------|----------------|------------|----------|------------|-------|
|                                 | de Béru Eric . . . . . |           |                  |                |             | I             |      |                 | 5 <sub>2</sub>  |                | 7          | 2        |            |       |
| Biron Jacques . . . . .         | 3                      | 4         | 4                |                |             |               |      |                 |                 | I              | II         | 3        | 1          |       |
| de Camaret Hubert . . . . .     |                        | 1         |                  |                | 4           |               |      |                 |                 | 1              |            | 7        | 6          |       |
| Chambon Jérôme . . . . .        |                        |           |                  | 6              |             |               |      | I <sub>1</sub>  |                 | 6              |            |          |            |       |
| Charbonnier Guy . . . . .       |                        |           |                  |                |             |               |      |                 |                 |                |            |          | 4          |       |
| Cherrey Jean-Jacques . . . . .  | 6                      |           |                  |                |             | II            |      |                 |                 |                |            | I        |            |       |
| Choquard Bernard . . . . .      |                        |           |                  |                |             |               |      |                 |                 | 3              |            |          |            |       |
| Claudin Jean-Marie . . . . .    |                        |           |                  |                |             |               |      |                 |                 |                |            |          |            |       |
| Colot Jean-Louis . . . . .      |                        |           |                  | 5              | I           |               | I    | 4               |                 | 4              | 1          | II       |            |       |
| Cupillard Charles . . . . .     |                        |           |                  |                |             |               |      |                 |                 |                | 4          |          |            |       |
| Damour Thierry . . . . .        | 2                      | 6         |                  |                |             |               |      |                 | II <sub>2</sub> | 5              |            |          | I          |       |
| Deslarzes Luc . . . . .         | 2                      | 2         | 7                | 5              | 2           |               |      |                 | 1 <sub>2</sub>  |                | 5          | 6        | II         |       |
| Embiricos Philippe . . . . .    |                        |           | 1                | 3              |             |               |      | 1               |                 |                | 6          |          |            |       |
| Frühinsholz Alain . . . . .     |                        |           |                  |                |             |               |      |                 |                 |                |            |          |            |       |
| Gassmann Michel . . . . .       | 5                      | 6         |                  |                |             |               |      | 4 <sub>2</sub>  | I <sub>1</sub>  |                |            |          | 5          |       |
| Girardet Gérard . . . . .       |                        |           |                  |                |             |               |      |                 |                 |                |            |          |            | 5     |
| Gratry Jérôme . . . . .         |                        |           |                  | 2              | 6           |               |      |                 | 3               |                | 7          |          |            |       |
| Joly Gérard . . . . .           |                        |           |                  |                |             |               |      |                 |                 |                |            |          |            | II    |
| Klossowski Thadée . . . . .     | 1                      | 4         | II               | 1              | 1           | 6             | A    | II <sub>1</sub> |                 | 2              | 3          |          |            |       |
| Leclercq Jacques . . . . .      |                        |           |                  |                |             |               |      |                 |                 |                |            |          | 7          |       |
| Lemaréchal Claude . . . . .     |                        | 7         | 2                |                |             |               |      |                 | 5               | 3 <sub>2</sub> |            |          | 2          |       |
| Matsumoto Hajime . . . . .      |                        |           |                  |                |             | 1             |      |                 | I <sub>2</sub>  |                |            |          |            |       |
| Monney Jean . . . . .           |                        | 3         | 3                | II             |             |               |      |                 |                 |                |            | 5        |            |       |
| Orsel Gérard . . . . .          | I                      |           | 5                | 3              | 4           | 5             |      |                 |                 |                | I          | 4        |            |       |
| Piaton René . . . . .           |                        |           |                  |                |             |               |      |                 |                 |                |            |          |            |       |
| Pineau Dominique . . . . .      |                        |           |                  |                |             |               |      |                 |                 |                |            |          |            |       |
| de Pougnaressse Joël . . . . .  | 4                      | II        |                  |                |             |               |      | 6               | I <sub>2</sub>  | II             |            |          | 3          |       |
| de Reinach Bernard . . . . .    |                        |           |                  |                |             |               |      |                 |                 |                |            |          |            |       |
| Rénier Yves . . . . .           |                        | 5         |                  |                |             |               |      |                 | 2               |                |            |          |            |       |
| Schmidt Jean-Louis . . . . .    |                        |           |                  |                |             |               |      |                 |                 |                |            |          |            |       |
| Torok Patrice . . . . .         |                        |           |                  |                | 2           | 3             |      |                 |                 | 2 <sub>2</sub> |            |          |            | I     |
| Tresch Francis . . . . .        |                        |           | 7                |                |             |               |      |                 |                 |                |            |          |            |       |
| Vachey François . . . . .       |                        |           |                  |                |             |               |      |                 |                 | 4 <sub>2</sub> |            |          |            |       |
| de Verthamon Philippe . . . . . | II                     | I         | II               | I              | II          |               |      |                 |                 |                | 2          | 1        |            |       |
| de Wailly Guy . . . . .         |                        |           |                  |                |             |               |      |                 |                 |                |            |          |            |       |
| de Soultrait Georges . . . . .  |                        |           |                  |                |             |               |      |                 |                 |                |            |          |            |       |

Georges de Soultrait, arrivé au troisième trimestre, mérite une mention spéciale pour son travail et sa conduite





De gauche à droite : Assis : de Saint-Martin, de Miscault, Billanovitch, Natural, Allard, de Reinach M. Gremaud, Thévenot, Battistella, Chuard, Bonnefous, Graby, Leconte. 2<sup>e</sup> rang : Jung, Hoppenot, Cara Chr., Marque, Decazes, Mowlazadeh, Bayot, Colot, Bennett, Morel, Wir, Jacquemin. 3<sup>e</sup> rang : Ernst, Froehly, Fleurot, Maillardet, Cara H., Ceppi, de Watzdorf, de Maria, Fidel, Toy-Riont.

## CLASSE DE CINQUIÈME

### Inscription au Livre d'Or

Thévenot J.-P.  
de Saint-Martin P.  
de Reinach Fr.

Battistella R.  
Colot L.  
Toy-Riont P.

Jacquemin K.

### Prix d'Honneur

1<sup>er</sup> Degré : de Saint-Martin P.

» Battistella R.  
» Natural P.  
» Thévenot J.-P.  
» Colot L.

2<sup>e</sup> Degré : Toy-Riont P.

» Bonnefous R.  
» de Miscault J.-L.  
» Chuard G.  
» Jacquemin K.  
» Fleurot Th.  
» Marque Fr.  
» Maillardet J.  
» de Reinach Fr.  
» Wirz Ph.

2<sup>e</sup> Degré : Decazes J.-M.

» de Andria F.  
» Cara Ch.  
» Graby J.-Fr.

### Prix d'Instruction religieuse

de Saint-Martin P.

Chuard G.

Toy-Riont P.

### Prix d'Excellence

Thévenot J.-P.  
de Saint-Martin P.  
de Reinach Fr.  
Toy Riont P.

Jacquemin K.  
Battistella R.  
Colot L.  
Bayot R.

### Coupe Nolan

décernée au « meilleur camarade » de Gallia :  
Battistella Raymond

## TABLEAU DES MENTIONS

### Classe de cinquième

| NOMS DES ÉLÈVES                      | Instruction relig. |                |             |          |         |              |          |            |                     |            |
|--------------------------------------|--------------------|----------------|-------------|----------|---------|--------------|----------|------------|---------------------|------------|
|                                      | Français           | Version latine | Thème latin | Allemand | Anglais | Arithmétique | Histoire | Géographie | Sciences naturelles | Récitation |
| Allard Jean-Pierre . . . . .         |                    |                |             |          |         |              |          |            |                     |            |
| de Andria Febo . . . . .             |                    |                |             |          |         |              |          | 6          |                     |            |
| Battistella Raymond . . . . .        | 6                  | 2              | 4           |          | 4       |              | 5        | 1          | II                  | 1          |
| Bayot Renaud . . . . .               | 2                  | 3              | 5           |          |         |              | 3        | 2          | 3                   |            |
| Bennett François-Dominique . . . . . |                    |                |             |          |         |              |          |            |                     | 7          |
| Billanovitch Eugène . . . . .        | 7                  |                | 3           |          |         |              | 6        |            |                     |            |
| Bonnefous Roland . . . . .           |                    |                |             |          |         |              |          |            |                     |            |
| Cara Christian . . . . .             |                    |                |             | 6        |         |              |          |            |                     |            |
| Cara Hervé . . . . .                 |                    |                |             |          |         |              |          |            |                     |            |
| Ceppi Charles . . . . .              |                    |                |             |          |         | 2            |          | 2          |                     |            |
| Chuard Gérard . . . . .              | II                 | 7              |             |          |         |              | 7        |            |                     |            |
| Colot Laurent . . . . .              |                    | 4              | 2           |          | 1       |              |          |            |                     | 4          |
| Decazes Jacques-M. . . . .           |                    |                |             |          |         |              |          |            |                     |            |
| Ernst Georges . . . . .              |                    |                |             |          |         |              |          |            |                     |            |
| Fidel Ned. . . . .                   |                    |                |             |          |         | 4            |          |            |                     |            |
| Fleurot Thierry . . . . .            | 3                  |                |             |          |         |              | II       |            |                     |            |
| Froehly Paul . . . . .               |                    |                |             |          |         |              |          |            | 6                   |            |
| Graby Jean-François . . . . .        | 4                  |                |             |          |         |              |          | 7          |                     | 6          |
| Hoppenot Christian . . . . .         |                    |                |             |          |         |              |          |            |                     |            |
| Jacquemin Kim . . . . .              |                    | 1              | 3           |          | I       | 5            |          |            |                     | 2          |
| Jung Hubert . . . . .                |                    |                |             |          |         |              |          |            |                     |            |
| Leconte Jean-Marc . . . . .          |                    | 6              |             |          |         |              |          |            |                     |            |
| Maillardet Jacques . . . . .         |                    | 5              |             |          | 2       |              |          |            | 3                   |            |
| de Maria François . . . . .          |                    |                |             |          |         |              |          |            |                     |            |
| Marque Francis . . . . .             |                    |                |             |          |         |              |          |            |                     |            |
| de Miscault Jean-Louis . . . . .     |                    |                |             |          |         |              | 6        |            | 2                   |            |
| Morel Hugo . . . . .                 |                    |                |             |          |         |              |          |            |                     |            |
| Mowlazadeh Massoud . . . . .         |                    |                |             |          |         |              |          |            |                     |            |
| Natural Pierre . . . . .             |                    |                |             |          |         |              |          | 4          |                     |            |
| de Reinach François . . . . .        | 1                  | III            | II          | III      | 2       |              | 1        |            | 4                   | I          |
| de Saint-Martin Patrick . . . . .    | I                  | I              | III         | I        |         | II           |          | 1          | 4                   | 1          |
| Thévenot Jean-Pierre . . . . .       | 5                  | II             | I           | I        | I       |              | I        | I          | I                   | II         |
| Toy-Riont Pierre . . . . .           | III                | 2              | 1           | II       |         | 3            | II       | 3          | 5                   | 3          |
| de Watzdorf Thilo . . . . .          |                    |                |             |          | I       |              |          |            | II                  | 5          |
| Wirz Philippe . . . . .              |                    |                |             |          |         |              |          |            |                     | 7          |

Ont quitté pendant l'année :

de Castella Claude, Sagne Alain, Cupillard Jean-Guy



De gauche à droite : Assis : Le Mire, Boutin, de Boissoudy, Menzer, Dufour, M. Saint-Ghislain, Bonnefous, Schutz, Linossier, Ihler, Boulet. 2<sup>e</sup> rang : Nguyen, Fleurot, Mango, Cordova, Charrey, Pasquier, Gautier, Mure, Burri, de Pommery, Morel, Valarché. 3<sup>e</sup> rang : Toy-Riont, Tadj-Seadat, Sentis, Normand, Laurent, Monney, Neagu Ph., Neagu G., Cara, Frochiaux, Duval, Grienberger.

## CLASSE DE SIXIÈME

### Inscription au Livre d'Or

Mango Dim.  
Linossier Cl.  
Dufour M.

de Boissoudy J.  
Monney B.  
Normand G.

### Prix d'Honneur

**1<sup>er</sup> Degré :** Mango D.  
» de Boissoudy J.  
» Valarché G.  
» Néagu Ph.  
» Monney B.  
**2<sup>e</sup> Degré :** Menzer D.  
» Cara Fr.

**2<sup>e</sup> Degré :** Linossier Cl.  
» Duval Dom.  
» Néagu G.  
» Normand  
» Sentis C. G.  
» Dufour M.  
» Pasquier Fr.

### Prix d'Instruction religieuse

**1<sup>er</sup> Prix :** Nguyen An-Trong J.-Fr.      **2<sup>e</sup> Prix :** Mango Dim.  
**3<sup>e</sup> Prix :** Morel Patrick

### Prix d'Excellence

**1<sup>er</sup> Prix :** Mango Dim.  
**2<sup>e</sup> »** Dufour M.  
**3<sup>e</sup> »** Morel P.  
**1<sup>er</sup> Acc. :** Néagu Ph.  
**2<sup>e</sup> »** Néagu G.  
**3<sup>e</sup> Acc. :** Linossier Cl.  
**4<sup>e</sup> »** Monney B.  
**5<sup>e</sup> »** de Boissoudy J.  
**6<sup>e</sup> »** Normand G.

## TABLEAU DES MENTIONS

### Classe de sixième

| NOMS<br>DES ÉLÈVES      | Instruction relig.  | Orthographe | Grammaire | Rédaction | Latin | Mathématiques | Anglais | Allemand | Histoire | Géographie | Sciences | Dessin | Récitation | Chant |
|-------------------------|---------------------|-------------|-----------|-----------|-------|---------------|---------|----------|----------|------------|----------|--------|------------|-------|
|                         | de Boissoudy Jean . | 5           | —         | —         | 5     | 2             | —       | 5        | —        | —          | —        | 3      | —          | 2     |
| Bonnefous Didier . .    | —                   | 3           | 3         | —         | 3     | 1             | 3       | —        | —        | —          | —        | —      | —          | —     |
| Boulet Pierre . . . .   | —                   | 4           | 6         | —         | —     | —             | —       | —        | 6        | —          | —        | —      | —          | —     |
| Boutin Patrick . . . .  | —                   | —           | —         | —         | —     | —             | —       | —        | —        | 1          | 5        | II     | —          | —     |
| Cara François . . . .   | —                   | —           | —         | —         | —     | —             | —       | —        | —        | —          | —        | —      | —          | —     |
| Charrey Jacques . . .   | —                   | —           | —         | —         | —     | —             | —       | —        | —        | —          | —        | —      | —          | —     |
| Dufour Marc . . . . .   | 2                   | III         | 1         | 2         | II    | I             | 1       | —        | —        | 3          | —        | III    | 1          | —     |
| Duval Dominique . .     | 6                   | —           | —         | —         | —     | —             | —       | —        | —        | —          | 1        | 2      | —          | 2     |
| Fleurot Michel . . . .  | —                   | —           | —         | —         | —     | —             | —       | —        | 2        | —          | —        | —      | —          | —     |
| Gauthier Bernard . .    | —                   | 6           | —         | —         | 4     | —             | 4       | —        | —        | —          | —        | —      | —          | —     |
| Grienberger Henri . .   | —                   | —           | —         | —         | —     | —             | —       | 2        | —        | —          | 6        | —      | —          | —     |
| Ihler Charles . . . . . | 3                   | —           | —         | 3         | —     | —             | —       | —        | —        | —          | 4        | —      | I          | —     |
| Laurent Jean . . . . .  | —                   | —           | —         | 1         | —     | —             | —       | —        | 4        | 4          | —        | —      | 3          | —     |
| Linossier Claude . . .  | —                   | —           | III       | I         | III   | 2             | —       | 1        | —        | —          | —        | —      | 4          | —     |
| Mango Dimitri . . . .   | II                  | I           | —         | —         | I     | II            | —       | I        | III      | I          | II       | 3      | II         | I     |
| Menzer Daniel . . . .   | —                   | —           | —         | —         | —     | —             | —       | —        | —        | —          | —        | 6      | —          | —     |
| Monney Bernard . . .    | 4                   | —           | 5         | —         | —     | —             | —       | —        | 5        | —          | 2        | 1      | —          | —     |
| Morel Patrick . . . . . | III                 | 1           | I         | III       | 1     | 4             | 2       | —        | —        | II         | I        | —      | III        | —     |
| Mure Patrick . . . . .  | —                   | —           | —         | —         | —     | —             | —       | —        | —        | —          | —        | —      | —          | —     |
| Neagu Georges . . . .   | 6                   | —           | 4         | 5         | 6     | III           | I       | —        | I        | III        | III      | —      | —          | —     |
| Neagu Philippe . . . .  | 1                   | 2           | 2         | —         | —     | 5             | II      | —        | II       | 6          | —        | 4      | —          | —     |
| Nguyen An-Trong . . .   | I                   | 5           | —         | 6         | —     | —             | —       | —        | —        | —          | —        | —      | 5          | —     |
| Normand Gilles . . . .  | —                   | II          | II        | —         | —     | —             | —       | —        | —        | —          | —        | —      | I          | —     |
| Pasquier François . .   | —                   | —           | —         | —         | —     | —             | —       | —        | —        | —          | —        | —      | —          | —     |
| de Pommery L.-Xav.      | —                   | —           | —         | —         | —     | —             | —       | —        | —        | —          | —        | —      | —          | —     |
| Sentis Carlos . . . . . | —                   | —           | —         | —         | II    | —             | —       | —        | —        | 1          | 5        | —      | 5          | —     |
| Tadj-Seadat Hossein .   | —                   | —           | —         | —         | —     | —             | —       | —        | —        | —          | —        | —      | —          | —     |
| Toy-Riont Bernard . .   | —                   | —           | —         | —         | —     | —             | —       | —        | —        | —          | —        | —      | —          | —     |
| Valarché Gilles . . . . | —                   | —           | —         | —         | 4     | 6             | —       | —        | —        | 3          | —        | —      | —          | —     |

N'ont pas concouru toute l'année

Cordova Félix, Buri Pierre, Frochiaux Alain, Le Mire Jacques, Junco Eduardo  
Schutz Bernard



De gauche à droite : Assis : Briand, Aubert, de Saboulin, Djazaeri, Nolan, M<sup>lle</sup> Jaffrin, Pahlabod, Moreau, Bonnefous, Charrey, Corot. 2<sup>e</sup> rang : Orsel, Chérix, Puech, de Camas B., Briard. 3<sup>e</sup> rang : Ponsar, Badel, Fry, Burrus, Linossier, Klein, Deutsch, de Camas A., Féraud.

## CLASSES DE SEPTIÈME ET HUITIÈME

### Inscription au Livre d'Or

Moreau J.-Cl.  
Briand Th.

Klein H.  
Corot D.

Patrice Bonnefous

### Prix d'Honneur

1<sup>er</sup> Degré : Moreau J.-Cl.

- » Junco A.
- » Briand Th.
- » Orsel E.
- » Fry C.
- » Corot D.
- » Burrus D.

1<sup>er</sup> Degré : Chérix P.-M.

- » Féraux J.
  - » Aubert Ph.
- 2<sup>e</sup> Degré : Klein H.
- » Bonnefous Patrice
  - » Charrey J.
  - » Badel P.-Al.

### Prix d'Instruction religieuse

Moreau J.-Cl.

Briand Th.

### Prix d'Excellence

Briand Th.  
Moreau J.-Cl.

Klein H.  
Corot D.  
Patrice Bonnefous

## TABLEAU DES MENTIONS

### Classes de septième et huitième

| NOMS DES ÉLÈVES          | Instruction relig. |                   |                   |                   |                   |                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
|--------------------------|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                          | Rédaction          | Orthographe       | Grammaire         | Calcul            | Histoire          | Géographie       | Sciences          | Récitation        | Lecture           | Ecriture          | Dessin            | Chant             |
| Briard Guy . . . . .     | 1 <sup>er</sup> A  | —                 | —                 | —                 | —                 | —                | 2 <sup>e</sup> A  | —                 | 1 <sup>er</sup> A | —                 | 2 <sup>e</sup> A  | I                 |
| Charrey Jérôme . . . .   | II                 | 1 <sup>er</sup> A | —                 | 2 <sup>e</sup> A  | —                 | —                | —                 | —                 | —                 | A                 | II                | II                |
| Chérix Pierre-Marie . .  | I                  | I                 | I                 | I                 | —                 | —                | I                 | I                 | I                 | I                 | I                 | —                 |
| Djazaeri Alireza . . . . | 2 <sup>e</sup> A   | —                 | —                 | 1 <sup>er</sup> A | —                 | —                | 1 <sup>er</sup> A | —                 | 2 <sup>e</sup> A  | —                 | 1 <sup>er</sup> A | —                 |
| Junco Alfredo . . . . .  | —                  | —                 | —                 | II                | —                 | —                | —                 | —                 | —                 | —                 | —                 | —                 |
| de Saboulin Dominique .  | 2 <sup>e</sup> A   | —                 | —                 | —                 | —                 | —                | II                | —                 | II                | —                 | —                 | —                 |
| Aubert Philippe . . . .  | —                  | —                 | —                 | —                 | —                 | —                | —                 | —                 | —                 | —                 | —                 | —                 |
| Badel Pierre-Alain . . . | 3 <sup>e</sup> A   | —                 | —                 | —                 | —                 | —                | —                 | 2 <sup>e</sup> A  | 3 <sup>e</sup> A  | 2 <sup>e</sup> A  | 3 <sup>e</sup> A  | —                 |
| Bonnefous Patrice . . .  | —                  | 3 <sup>e</sup> A  | —                 | 1 <sup>er</sup> A | 2 <sup>e</sup> A  | 2 <sup>e</sup> A | 2 <sup>e</sup> A  | —                 | —                 | 3 <sup>e</sup> A  | —                 | —                 |
| Briand Thierry . . . . . | II                 | 1 <sup>er</sup> A | II                | II                | I                 | II               | I                 | 1 <sup>er</sup> A | 1 <sup>er</sup> A | I                 | II                | —                 |
| Burrus Denis . . . . .   | 2 <sup>e</sup> A   | —                 | —                 | —                 | 3 <sup>e</sup> A  | 3 <sup>e</sup> A | —                 | 3 <sup>e</sup> A  | —                 | —                 | —                 | —                 |
| de Camas Arnaud . . . .  | —                  | —                 | —                 | —                 | —                 | —                | —                 | —                 | II                | —                 | —                 | —                 |
| de Camas Bertrand . . .  | —                  | 2 <sup>e</sup> A  | 3 <sup>e</sup> A  | 3 <sup>e</sup> A  | —                 | —                | —                 | —                 | II                | —                 | —                 | —                 |
| Corot Didier . . . . .   | —                  | —                 | 2 <sup>e</sup> A  | —                 | —                 | —                | —                 | I                 | I                 | —                 | —                 | II                |
| Deutsch Erwin . . . . .  | 1 <sup>er</sup> A  | —                 | 1 <sup>er</sup> A | —                 | —                 | —                | —                 | —                 | —                 | 1 <sup>er</sup> A | —                 | I                 |
| Féraud Jacques . . . . . | 2 <sup>e</sup> A   | —                 | —                 | —                 | —                 | —                | —                 | —                 | —                 | —                 | 2 <sup>e</sup> A  | 2 <sup>e</sup> A  |
| Fry César . . . . .      | 3 <sup>e</sup> A   | —                 | —                 | —                 | —                 | —                | —                 | I                 | —                 | —                 | 1 <sup>er</sup> A | —                 |
| Klein Hervé . . . . .    | 4 <sup>e</sup> A   | —                 | II                | —                 | 1 <sup>er</sup> A | II               | 1 <sup>er</sup> A | 1 <sup>er</sup> A | 1 <sup>er</sup> A | —                 | II                | —                 |
| Linossier Jean-Louis . . | —                  | —                 | —                 | —                 | —                 | —                | —                 | —                 | —                 | —                 | —                 | —                 |
| Moreau Jean-Claude . . . | I                  | I                 | I                 | I                 | 2 <sup>e</sup> A  | II               | I                 | II                | II                | I                 | —                 | I                 |
| Nicod Thierry . . . . .  | —                  | —                 | —                 | —                 | —                 | —                | —                 | —                 | —                 | —                 | —                 | —                 |
| Orsel Eric . . . . .     | —                  | —                 | —                 | —                 | —                 | —                | —                 | —                 | —                 | —                 | —                 | —                 |
| Ponsar Jean . . . . .    | —                  | —                 | —                 | —                 | —                 | —                | —                 | 3 <sup>e</sup> A  | —                 | —                 | —                 | —                 |
| Puech Laurent . . . . .  | —                  | —                 | —                 | —                 | —                 | —                | —                 | —                 | —                 | —                 | 1 <sup>er</sup> A | 1 <sup>er</sup> A |

N'ont pas concouru toute l'année :

Alfredo Junco et Eric Orsel

Francis Nolan et Shayor Pahlabod, Section Préparatoire, méritent des compliments pour leurs beaux progrès

## AVIS

### 1. Remarques à propos de la sortie.

Les classes prendront fin dans l'après-midi du mercredi 3 juillet. Le lendemain matin, très tôt, pour permettre les départs dès 8 h. 55, se fera la distribution des prix, à 7 h.

### 2. Rentrée.

La rentrée d'automne est fixée au mardi 1<sup>er</sup> octobre 1957, dans la soirée (et non le 2, comme le portait par erreur une précédente circulaire).

### 3. Réinscription pour l'année scolaire 1957-1958.

Vous avez tous reçu une carte postale verte de réinscription. Nous prions les parents de bien vouloir la remplir sans tarder et de nous la retourner, affranchie comme une carte postale, *avant le 15 juillet*. Ces cartes n'ont pas été envoyées aux parents d'élèves de Première et de Philo-Math.

Il nous est **absolument nécessaire** de connaître au plus tôt les élèves 1956-1957 qui reviendront l'an prochain : de très nombreuses demandes d'admission sont en effet en suspens depuis le 15 mai, faute de places sûres. Ayez la bonté de songer aux familles qui attendent et envoyez-nous une très prompte réponse.

Voici la copie de la lettre jointe aux bulletins des élèves que nous croyons *devoir faire* redoubler leur classe :

Monsieur,

Fribourg, le 30 juin 1957.

Vous voudrez bien excuser tout d'abord la forme de cette lettre qui est adressée en même temps à un certain nombre d'autres parents et, de ce fait, a une forme assez impersonnelle.

Le Conseil de classe de (Troisième) réuni aujourd'hui, après les devoirs tests qui ont été effectués la semaine dernière et après examen de l'ensemble de l'année scolaire, a jugé qu'il était impossible de permettre à votre fils de passer en classe de (Seconde).

Nous espérons que le redoublement de la classe de (Troisième) portera les fruits que nous attendons si vous le maintenez à la Villa Saint-Jean.

Vous voudrez bien me prévenir à cet égard le plus rapidement possible et malgré le renvoi éventuel, déjà fait, de la carte verte, étant donné les grosses difficultés que nous avons pour fixer les effectifs de l'année prochaine.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments bien dévoués.

P. JEAN-MARIE DE MISCAULT, *directeur*.

### 4. Devoirs de vacances.

Nous ne rendons pas obligatoires les devoirs de vacances : cela supposerait que les enfants nous les apportent en fin de vacances et que les professeurs les corrigent au début de la prochaine année scolaire. Ces travaux sont de bien peu de profit.

Nous recommandons aux familles de faire travailler leur enfant :

- soit par correspondance avec le Cours catholique par correspondance. Que les parents veuillent se mettre eux-mêmes en rapport avec ce Cours catholique, rue Michel-Ange 70, Paris XVI<sup>e</sup> ;
- soit avec un précepteur. Si ce précepteur est compétent, c'est sans doute la méthode la meilleure ;
- soit en l'envoyant faire un stage de six semaines dans une maison de vacances. Nous en signalons au moins trois :

Le Douny — Mégève (Haute-Savoie).

Le Val d'Arly — Saint-Nicolas-la-Chapelle (Haute-Savoie).

Ecole Saint-Aspais — Melun (Seine-et-Marne).

### 5. Livres de classe.

Les élèves peuvent rendre à la fin de l'année les livres de classe dont ils n'ont plus besoin. Mais nous précisons que *nous ne reprenons pas* :

- a) Les petits fascicules brochés.
- b) Les livres en mauvais état.
- c) Les livres, même extérieurement bien conservés, mais portant des annotations à l'intérieur. Nous insistons sur ce dernier point, beaucoup d'élèves nous rendant chaque année des livres inutilisables et se plaignant qu'on ne les rembourse pas.

*La Direction.*

## AVIS

### 1. Remarques à propos de la sortie.

Les classes prendront fin dans l'après-midi du mercredi 3 juillet. Le lendemain matin, très tôt, pour permettre les départs dès 8 h. 55, se fera la distribution des prix, à 7 h.

### 2. Rentrée.

La rentrée d'automne est fixée au mardi 1<sup>er</sup> octobre 1957, dans la soirée (et non le 2, comme le portait par erreur une précédente circulaire).

### 3. Réinscription pour l'année scolaire 1957-1958.

Vous avez tous reçu une carte postale verte de réinscription. Nous prions les parents de bien vouloir la remplir sans tarder et de nous la retourner, affranchie comme une carte postale, *avant le 15 juillet*. Ces cartes n'ont pas été envoyées aux parents d'élèves de Première et de Philo-Math.

Il nous est **absolument nécessaire** de connaître au plus tôt les élèves 1956-1957 qui reviendront l'an prochain : de très nombreuses demandes d'admission sont en effet en suspens depuis le 15 mai, faute de places sûres. Ayez la bonté de songer aux familles qui attendent et envoyez-nous une très prompte réponse.

Voici la copie de la lettre jointe aux bulletins des élèves que nous croyons *devoir faire* redoubler leur classe :

Monsieur,

Fribourg, le 30 juin 1957.

Vous voudrez bien excuser tout d'abord la forme de cette lettre qui est adressée en même temps à un certain nombre d'autres parents et, de ce fait, a une forme assez impersonnelle.

Le Conseil de classe de (Troisième) réuni aujourd'hui, après les devoirs tests qui ont été effectués la semaine dernière et après examen de l'ensemble de l'année scolaire, a jugé qu'il était impossible de permettre à votre fils de passer en classe de (Seconde).

Nous espérons que le redoublement de la classe de (Troisième) portera les fruits que nous attendons si vous le maintenez à la Villa Saint-Jean.

Vous voudrez bien me prévenir à cet égard le plus rapidement possible et malgré le renvoi éventuel, déjà fait, de la carte verte, étant donné les grosses difficultés que nous avons pour fixer les effectifs de l'année prochaine.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments bien dévoués.

P. JEAN-MARIE DE MISCAULT, *directeur*.

### 4. Devoirs de vacances.

Nous ne rendons pas obligatoires les devoirs de vacances : cela supposerait que les enfants nous les apportent en fin de vacances et que les professeurs les corrigent au début de la prochaine année scolaire. Ces travaux sont de bien peu de profit.

Nous recommandons aux familles de faire travailler leur enfant :

- soit par correspondance avec le Cours catholique par correspondance. Que les parents veuillent se mettre eux-mêmes en rapport avec ce Cours catholique, rue Michel-Ange 70, Paris XVI<sup>e</sup> ;
- soit avec un précepteur. Si ce précepteur est compétent, c'est sans doute la méthode la meilleure ;
- soit en l'envoyant faire un stage de six semaines dans une maison de vacances. Nous en signalons au moins trois :

Le Douny — Mégève (Haute-Savoie).

Le Val d'Arly — Saint-Nicolas-la-Chapelle (Haute-Savoie).

Ecole Saint-Aspais — Melun (Seine-et-Marne).

### 5. Livres de classe.

Les élèves peuvent rendre à la fin de l'année les livres de classe dont ils n'ont plus besoin. Mais nous précisons que *nous ne reprenons pas* :

- a) Les petits fascicules brochés.
- b) Les livres en mauvais état.
- c) Les livres, même extérieurement bien conservés, mais portant des annotations à l'intérieur. Nous insistons sur ce dernier point, beaucoup d'élèves nous rendant chaque année des livres inutilisables et se plaignant qu'on ne les rembourse pas.

*La Direction.*

De toute  
notre âme

---

SOUVENIRS DE LA VILLA ST-JEAN, FRIBOURG/SUISSE • JUILLET 1957